

Achtung!
Attention!

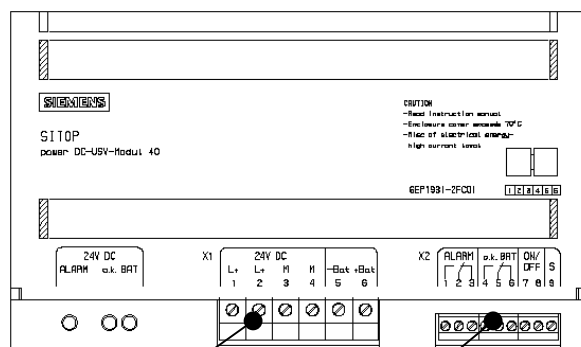
Wichtiger Hinweis!
Important note!

Lieber Kunde,
wir haben unsere SITOP DC-USV Module innoviert. Wenn Sie bisher das Gerät mit der Bestellnummer 6EP1931-2FC01 eingesetzt haben, beachten Sie bitte die Änderungen der Klemmenanschlüsse bzw. die neue Datenausgabe an der USB Schnittstelle.

Dear customer,
we have redesigned our DC-UPS modules. If you have used the device 6EP1931-2FC01 till now, please notice the changes of the terminal assignments and the new signaling of the USB interface.

ALT (OLD)

6EP1931-2FC01

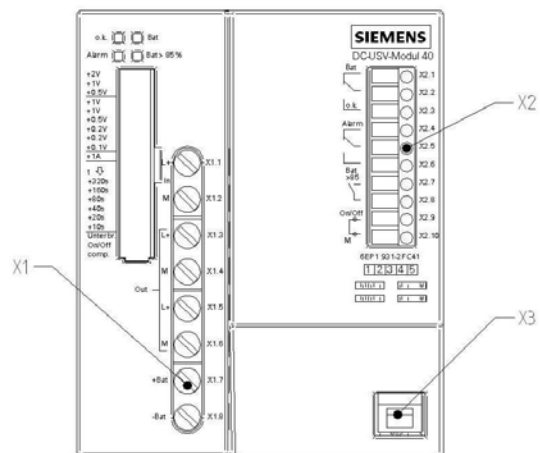


X1

X2

NEU (NEW)

6EP1931-2FC21
6EP1931-2FC31



X1

X2

X3

Klemme X1 Terminal X1

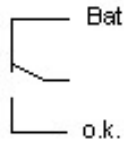
X1.1	In L+	X1.1
X1.3	In M	X1.2
X1.2	Out L+	X1.3
X1.4	Out M	X1.4
	Out L+	X1.5
	Out M	X1.6
X1.6	+ Bat	X1.7
X1.5	- Bat	X1.8

ALT (OLD)

NEU (NEW)

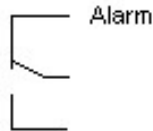
Klemme X2 Terminal X2

X2.6
X2.5
X2.4



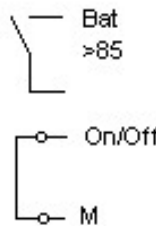
X2.1
X2.2
X2.3

X2.3
X2.2
X2.1

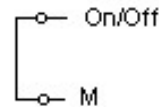


X2.4
X2.5
X2.6

X2.7
X2.8



X2.7
X2.8



X2.9
X2.10

Kontakt X3 Terminal X3

Signal	Klartext (Text)	Signal
	BUFRD	Pufferbereitschaft vorhanden Battery ready
	ALARM	Pufferbereitschaft fehlt Battery not ready
	DC_OK	Normalbetrieb Normal operation
	DC_LO	kein Normalbetrieb Not normal operation
	*****	kein Pufferbetrieb Not floating operation
	BAT	Pufferbetrieb Floating operation
	BA>85	≥ 85% Vollladung ≥ 85% charge
	BA<85	≤ 85% Vollladung ≤ 85% charge

Kompatibilität

Am neuen SITOP DC-USV Modul 40A (6EP1931-2FC21 und 6EP1931-2FC41) befindet sich der DIP-Schalter 10 „Kompatibilität“. Damit kann gewählt werden, ob die Signalisierung „analog zur neuen DC-USV-Familie“ oder „analog zum bisherigen DC-USV-Modul 40 6EP1931-2FC01“ erfolgen soll. (Für Details siehe Bedienungsanleitung)

Compatibility

At the new SITOP 40A DC UPS module (6EP1931-2FC21 and 6EP1931-2FC41) is the DIP Switch 10 "Compatibility". In this way the "Analogous to new DC UPS family" or "Analogous to previous DC UPS module 40 6EP1931-2FC01" signaling can be selected. (For details see Operating instructions)

Weitere Informationen und den Download der neuen SITOP DC-USV Software finden Sie auf unserer Homepage: www.siemens.de/sitop .

More information and the download of the new SITOP DC-USV software you can find at our homepage: www.siemens.de/sitop .

Liefermöglichkeiten und technische Änderungen vorbehalten
Delivery conditions and technical content subject to changes